

Чо Йеын

**МАРМЕЛАДНЫЕ  
УБИЙСТВА  
В ПАРКЕ СЕУЛА**



INSPIRIA

МОСКВА

УДК 821.531-312.4  
ББК 84(5Кор)-44  
Ч-75

뉴서울파크 젤리장수 대학살  
NEW SEOUL PARK JELLY VENDOR MASSACRE

Copyright © 2019 조예은 (Cho Yeeun)  
Originally published by Safehouse Inc.

Russian Translation Copyright © 2025 by EKSMO  
Russian edition is published by arrangement with Safehouse Inc. through BC Agency, Seoul

Cover Art ©Jee-ook Choi

**Чо Йеын.**

Ч-75 Мармеладные убийства в парке Сеула / Чо Йеын ;  
[перевод с корейского М. Дияновой]. — Москва : Эксмо,  
2025. — 224 с. — (Ток. Сумрачная Азия).

ISBN 978-5-04-210190-8

Новый Сеульский парк развлечений напоминает пароварку, набитую пельменями. Куча народу пришла сюда за острыми ощущениями, прекрасным настроением и приятными воспоминаниями. И никто не догадывается, что этот рай аттракционов вот-вот превратится в место фантастического преступления. Которое совершит... продавец сладостей...

Он выискивает в толпе людей, которые точно польстятся на его странный товар — особый мармелад, исполняющий желания, если его съесть. Маленькой девочке торговец пообещал, что ее родители больше никогда в жизни не будут ссориться, влюбленной паре — вечную любовь. И они ему поверили. А зря: на самом деле этот мармелад — вовсе не исполнитель желаний, нет...

УДК 821.531-312.4  
ББК 84(5Кор)-44

ISBN 978-5-04-210190-8

© Диянова М., перевод на русский язык, 2024  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2025

# **Новый Сеульский парк**

---

**СКОРО ОТКРЫТИЕ!**



**Адрес:** Кёнгидо, г. Пхёнин, р-н Шингок,  
Кучхон, ул. Сэ, 166



## Глава 1

### Потерявшийся ребенок

**В**згляд Ючжи поднимался все выше и выше в небо. Крики людей доносились то совсем близко, то откуда-то издалека. «Башня» — самый страшный аттракцион в Новом Сеульском парке. «Пончик» с пассажирами сперва медленно карабкается на верхушку, а затем стремительно падает оттуда. Люди веселились, хоть от верной гибели их и удерживал один ремень. «Интересно, какого им надо», — подумала Ючжи. Говорят, чем страшнее, тем веселее...

К сожалению, проверить это утверждение на практике ей было не суждено. Девочка разочарованно опустила голову. А она ведь уже всем в классе разболтала, что обязательно прокатится на «Башне»! Жаль, рост подвел. Не хватило одного сантиметра. Ну, ничего не подела-

ешь... Ючжи решила пойти на другой аттракцион и оглянулась в поисках родителей.

Они стояли в отдалении под деревом глицинии и, казалось, снова ругались. Отношения у взрослых не клеились. Мама с папой могли начать кричать друг на друга или даже на пустом месте швырнуть что-то. В хорошие же дни, которые и без того выдавались редко, родители попросту не разговаривали.

Ючжи надулась. Ну вот, пришли вместе повеселиться, а они опять за свое... Вечную ссору взрослых могло прервать лишь одно...

— Мама! Папа! Я хочу на другой аттракцион! — раздался веселый голос девочки.

Родители, еще секунду назад готовые перегрызть друг другу глотки, наконец успокоились и улыбнулись дочке. Ючжи была явно довольна произведенным эффектом. Она покачала головой, как это делают взрослые, и осуждающе произнесла:

— И как же вы без меня жить будете? Это кто еще кого воспитывает...

Мама подошла ближе и взяла дочку за руку, а та выжидающе протянула другую ладошку папе. Мужчина не без вздоха принял немое приглашение.

В середине августа парк развлечений наполнил пароварку, набитую пельменями. Людей было — не пропихнуться. По круглому лбу Ючжи рекой тек пот. Ее родителям тоже было жарко.

## МАРМЕЛАДНЫЕ УБИЙСТВА В ПАРКЕ СЕУЛА

---

Ладони быстро стали липкими, и папа даже хотел высвободить руку, но девочка сделала вид, что не заметила этого. Ей и самой не очень-то приятно было так идти, но она боялась, что родители разбегутся в разные стороны, как только она их отпустит. Юджи покрепче взялась за папу. Почти как идеальная семья с картинки!

Вдруг девочка заметила Мишку Соню, который стоял на главной площади у карусели и раздавал шарики. У Нового Сеульского парка было два талисмана: Мишка Соня и Котёнок Мечтёнок. Медвежонок задумывался как хранитель парка и друг всех детей. Юджи начала напевать мелодию, которую часто играл Мишка Соня в рекламе по телевизору.

Некоторые одноклассники девочки не любили медвежонок и считали, что он слишком похож на другой более известный талисман, но Юджи это не волновало. Ей нравились его круглый животик и блестящие пластиковые глаза, как бы глупо они порой ни выглядели. Казалось, Мишка Соня будет внимательно тебя слушать и кивать, о чем бы ты ему ни рассказывал.

— Хочешь шарик? — вдруг спросила мама. Девочка кивнула.

— Тогда иди и попроси: «Дайте мне, пожалуйста, шарик».

После этих слов женщина ловко высвободила руку, словно только и ждала подходящего момента. Юджи посмотрела на маму, и та с улыб-

кой подтолкнула ее в сторону Мишки Сони. Папа тем временем тоже отпустил дочь и стал обмахиваться высвободившейся рукой. Девочка посмотрела на внезапно опустевшие ладони. Ей все хотелось схватиться за что-нибудь, кого-нибудь, и она стояла, беспомощно сжимая и разжимая кулачки. Чувство пустоты не уходило.

Наконец Ючжи оказалась перед Мишкой Соне́й. Она уже протянула руку за шариком, как к талисману подбежала целая толпа ребят ихватила все, что осталось. Мужчина в костюме медведя лишь пожал плечами.

Девочка попыталась не выдавать своего расстройтва. Плакать из-за такого нельзя, она ведь не ребенок. Это ее родители ругаются как дети малые, а она, настоящая взрослая, их разнимает...

Ючжи выпрямилась и обернулась. Мама с папой уже успели ввязаться в очередную ссору. По всему парку раздавалась музыка, больше похожая на какой-то шум, но девочка все равно отчетливо расслышала слова родителей:

— Парк развлечений, и в такую жару! Это безумие! Нам обязательно было сюда ехать, потому что ей так захотелось? Я могу хоть на выходных отдохнуть?

— А что поделаешь, если дочка просит? Тебе совсем плевать на нее?

Ючжи резко остановилась и пробубнила под нос:

— Но ведь не я сюда хотела...

## МАРМЕЛАДНЫЕ УБИЙСТВА В ПАРКЕ СЕУЛА

---

\* \* \*

Неделю назад по телевизору крутили рекламу вечерних билетов в Новом Сеульском парке. Мама сидела в то время неподалеку и складывала белье.

— Давно я на аттракционах не каталась, — задумчиво протянула женщина.

Мама действительно не ходила никуда, кроме работы. Даже Юджи такая жизнь казалась невыносимо скучной. Девочка какое-то время размышляла над фразой мамы, а потом, когда ее не было дома, спросила у папы:

— А ты когда-нибудь был в парке развлечений?

Глаза мужчины загорелись:

— Конечно, в детстве. Хорошее было время!

Неужели ему настолько понравилось? Тогда почему он больше туда не ходил? Взрослых же пускают в парк аттракционов.

И тогда в голове девочки созрел план. Когда оба родителя были дома, она дождалась рекламы билетов и радостно сказала:

— Вот бы туда сходить! Мои одноклассники почти все были.

Может, она и сказала, что было бы здорово поехать в парк развлечений, но лишь потому, что хотела отвести туда родителей. Кто же знал, что папа будет так недоволен...

Его слова особенно задели Ючжи. Она представляла себе этот день совсем по-другому. Девочка надеялась, что родители развеселятся, если они, как и другие семьи, проведут день, катаясь на милых, пусть и детских, каруселях и уплетая сладости.

\* \* \*

Ючжи больше не могла смотреть на ругающихся родителей. Ей не нравились ни их ссоры, ни то, как они не замечали ее стараний все исправить. На глаза девочки попался знак: «До “Беличьего колеса” 200 м».

Мама с папой ругались все громче. Дочка испустила не по годам тяжелый вздох и направилась в сторону карусели.

«Беличье колесо» — второй по популярности аттракцион Нового Сеульского парка. Самим по себе страшным его не назовешь, но у карусели сложилась не самая лучшая репутация из-за слухов: мол, карусель крутится так быстро из-за выпавшей гайки, и некоторые даже получили на ней травмы. Будет о чем похвастаться одноклассникам! К тому же ограничений по росту нет. Ючжи начала следовать за развешенными тут и там указателями, ведущими вглубь парка.

«Беличье колесо» находилось на самой его окраине. По сравнению с центральной площадью, плотно набитой людьми, здесь было непри-

вычно пусто. Наконец девочка заметила в отдалении цветную конусообразную крышу.

У самой карусели было по-прежнему безлюдно. Ючжи удивленно подошла ближе. Зона ожидания закрыта, а над цепью висит табличка: «Закрыто на ремонт».

— Да что ж такое...

Девочка прислонилась спиной к забору и присела на корточки. Вот почему здесь никого нет... Надо было догадаться. Она столько прошла... неужели все это было зря? Возвращаться несолоно хлебавши не хотелось, но ничего другого не оставалось. Ючжи встала. Маленький рюкзак на ее спине вдруг показался особенно тяжелым. Бросив недовольный взгляд на «Беличье колесо», девочка направилась к главной площади. Пот тек уже не только по лбу, но и по спине. Казалось, еще немного, и Ючжи расплавится. Неужели летом настолько жарко? Раньше она этого не замечала, так как и в школе, и в здании, где проходили дополнительные занятия, всегда работал кондиционер.

Погода никак не способствовала хорошему настроению. Мало того что ни на одном аттракционе не удалось прокатиться, так еще и родители постоянно ругаются... Они даже не хотели держать ее за руку, что было самым обидным. Но Ючжи не могла позволить себе расстраиваться: она должна быть взрослой, понимающей. «Предложу им зайти за смузи в кафе».

— Эй, — позвал вдруг незнакомый голос.

Девочка оглянулась и увидела сотрудника парка в потертой форме. Странно, она была уверена, что здесь никого нет.

Мужчина потряс упаковкой сладостей и спросил:

— Хочешь мармеладок?

Оказывается, Юджи не заметила не только продавца, но и тележку, полную сладостей. У девочки почти потекли слюнки. Ей уже давно хотелось чего-нибудь сладкого. На обед она съела маленький и невкусный детский набор в столовой, а ведь другие расхаживали по парку с чуррос<sup>1</sup> и сладкой ватой... Но Юджи специально не просила маму что-либо ей купить — ведь так делают только дети, а она взрослая.

— Я на сладкое деньги не трачу.

— И не нужно, — улыбнулся мужчина. — Это новые мармеладки, поэтому мы раздаем бесплатные пробники. Хочешь?

Предложение звучало заманчиво. «Все равно мама с папой еще ругаются. Что будет, если я возьму одну? К тому же бесплатно...»

Юджи подошла к продавцу. На его лоб была надвинута желто-зеленая кепка, скрывавшая лицо, черты которого девочка не могла разглядеть, как ни старалась.

---

<sup>1</sup> Чуррос — сладость средиземноморского происхождения, национальное блюдо Испании: палочки из обжаренного заварного теста.

## МАРМЕЛАДНЫЕ УБИЙСТВА В ПАРКЕ СЕУЛА

---

— Ты же не хочешь, чтобы твои родители расстались?

— Откуда вы об этом знаете? — удивилась Ючжи.

— Даже отсюда видно, как они ругаются.

Девочка осмотрелась, пытаясь найти глазами маму и папу, но до главной площади было еще далеко. Станный дядя... Может, он их там видел? Но зачем сейчас об этом заговорил?

«Надо поскорее вернуться к родителям», — подумала Ючжи и выхватила упаковку мармеладок из рук незнакомца. Его холодные пальцы напомнили ей кожу черепахи, отчего она отдернула руку. Мужчина, казалось, не обратил на это внимания и с ухмылкой сказал:

— Если дашь родителям мармеладки, они навсегда останутся вместе.

Ючжи сжала пакетик сладостей в ладони и, говоря ни слова, бросилась прочь. Она будто намочила ноги в темной липкой луже. Смех продавца эхом преследовал ее.

Оказавшись на главной площади, девочка поняла, что и воздух у тележки с мармеладками был как будто холоднее. Спрятаться от палящего солнца было негде, и пот полил с двойной силой. Кушать уже не хотелось, и девочка убрала сладости в рюкзачок.

Вот бы выпить чего-нибудь холодного! Но где же родители? Еще совсем недавно они стояли под деревом глицинии, а сейчас куда-то пропали...

Ючжи посмотрела на башню с часами. Ее не было всего десять минут. Не могли же они за это время уйти куда-то далеко? Мишка Соня все так же танцевал, как балерина в шкатулке, а большая карусель двигалась медленно и неумолимо. Указатель с надписью «Беличье колесо» стоял на месте, как и огромная часовая башня. Только родителей нигде не было. Они исчезли.

— Мама! Папа! — начала кричать девочка, даже не замечая, куда несут ее ноги.

Наконец она оказалась у «Башни». Окружающие сочувствующе смотрели на малышку. От криков горло пересохло еще сильнее. Вот бы домой и выпить холодной воды...

Ючжи остановилась и задумалась. Наверняка родители ушли ее искать. Куда же они могли пойти? Краем глаза девочка заметила вывеску «Центр помощи для потерявшихся детей».

Центр помощи для потерявшихся детей внешне напоминал мухомор. «Разве они не ядовитые?» — вспомнила Ючжи некогда прочитанное в книге. К девочке подошел сотрудник парка в ободке с кроличьими ушами и задал несколько вопросов, на которые та постаралась ответить настолько связно, насколько могла.

Внутри центра помощи стояли шум и гам. Ребята, некоторые младше, а некоторые даже старше Ючжи, кричали и плакали. «Как дети малые», — подумала девочка. Сотрудник центра с улыбкой сказал:

## МАРМЕЛАДНЫЕ УБИЙСТВА В ПАРКЕ СЕУЛА

---

— Подожди здесь немного со всеми, родители скоро придут за тобой.

Хоть Ючжи и не хотелось присоединиться к дикарям, окружавшим ее, она не подала виду и, кивнув, села на указанное место. «Ничего, они скоро придут. Скоро». Но мама с папой не пришли и спустя час. За это время Ючжи успела познакомиться с Чжуа.

\* \* \*

Чжуа много плакала. Первый час в центре помощи она рыдала без остановки. Ючжи, сидевшей рядом, стало так неловко, что она достала из рюкзака салфетки и протянула их соседке по несчастью. Та недоуменно посмотрела на нее своими большими глазами и заплакала еще сильнее. Наконец, собравшись с мыслями, пробубнила:

— Меня, кажется, мама бросила. Я все клянула у нее дорогую игрушку, хотя у нас нет денег...

— Не переживай, она придет за тобой.

— Нет, не придет. Я ее ненавижу!

С этими словами Чжуа вырвала из волос фиолетовую заколку в форме ракушки и швырнула ее на пол. Та подпрыгнула раз и улетела под стул. Девочка наблюдала за всем этим с такой грустью, будто не она сама только что кинула украшение.